

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

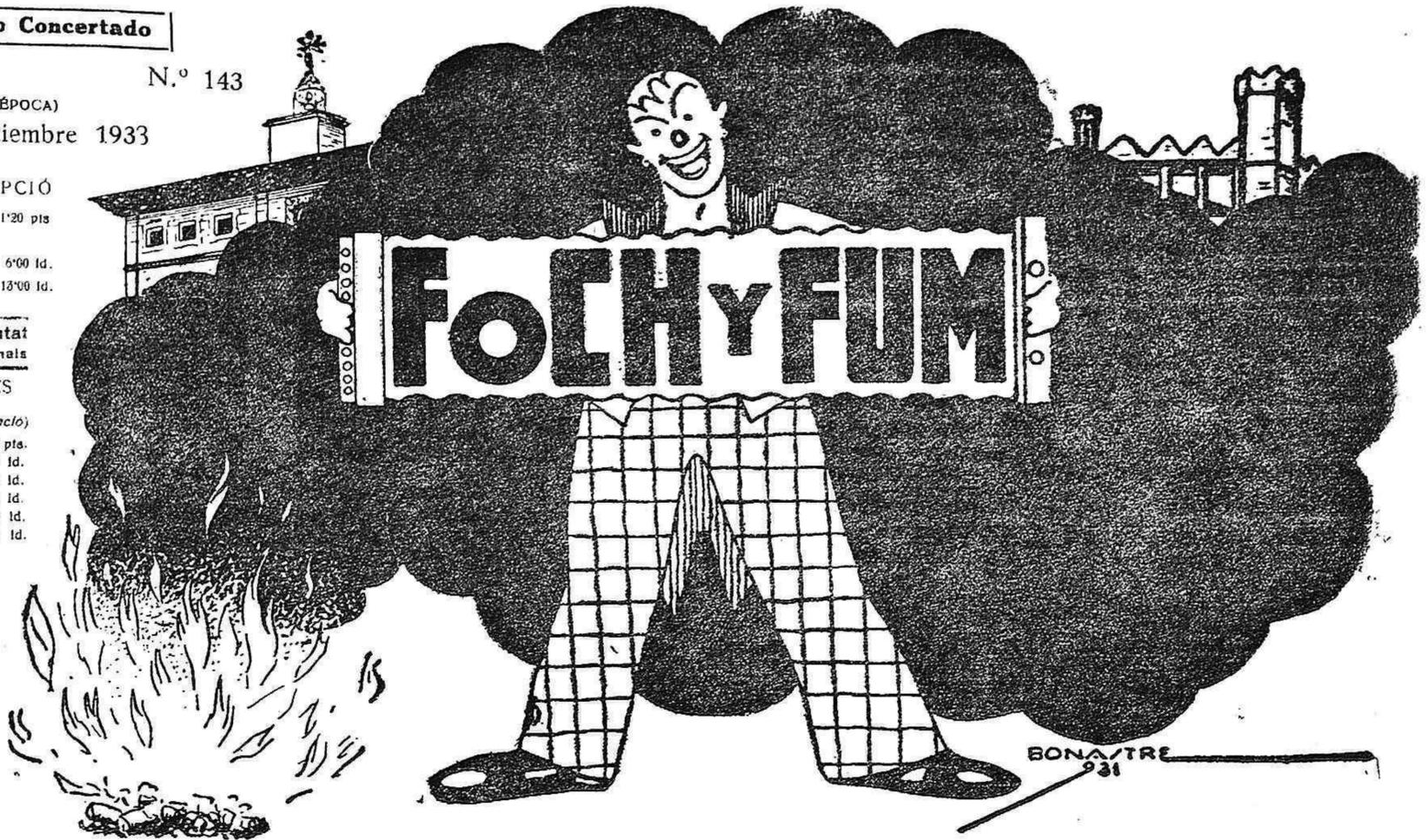
Mallorca un trimestre. . . 1'20 pts  
 Províncias y Ultram. un  
 any . . . . . 6'00 Id.  
 Extranje . . . . . 13'00 Id.

Se paga per adelantat  
 No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIS  
 PROSA O VERS

Per setmanas y amb variació)  
 Pàna entera . . . . . 80 pts.  
 Id. mitja . . . . . 50 Id.  
 Id. quarta part . . . . . 30 Id.  
 Id. octava part . . . . . 15 Id.  
 Versos de 10 retxes . . . . . 2 Id.  
 Id. Id. 5 Id. . . . . 1 Id.  
 Amb prosa 5 centims  
 per paraula.  
 Preus convencionals  
 amb contratas anuals

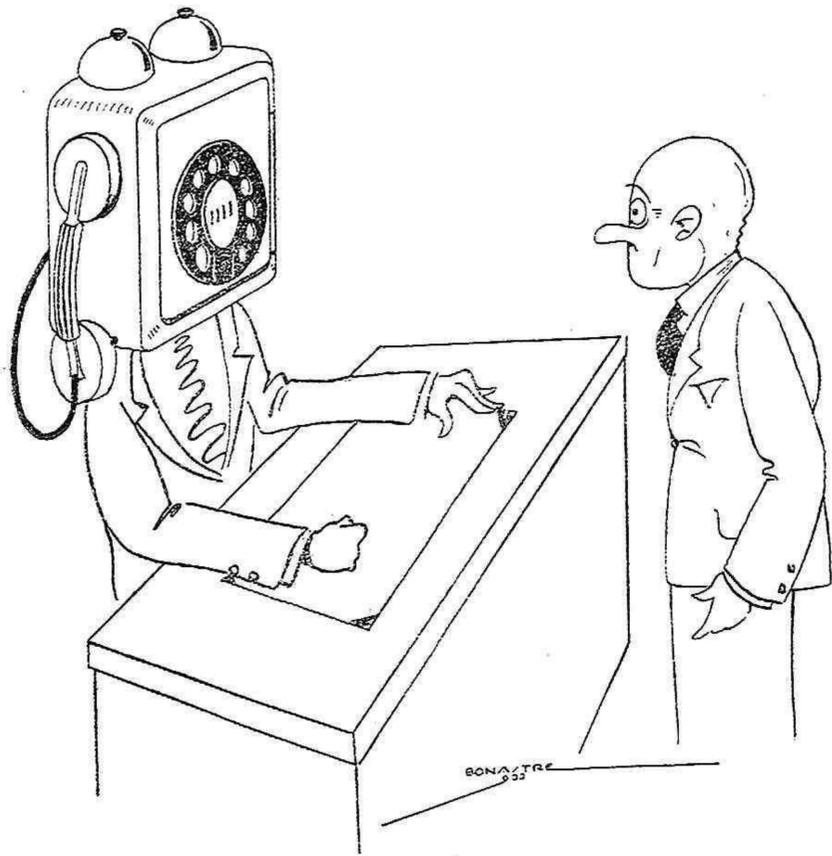
PREU  
 10  
 CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administració  
 CARRÉ RAMÓN LULL, 17-Int.  
 Directó: ES MASCLE ROS

XERRADA ENTRE DON TELEFONO Y DON ABONAT



**Don Teléfono.**—Que desitja?  
**Don Abonat.**—Jo venia, porque he rebut un paperet que ma diu que si no pach es dos recibos que dech, ma durán a n'es jutjat.  
 —Indispensablement.  
 —Pero axó domés deuen essé amenasses.  
 —Axó es realidad  
 —Pero si jo vatj firmá un contracte amb sa Compañia que per 5 duros cada mes tendria un bon servici y are resulta que el tench dolent y m'hen vólen fe pagá sis.  
 —Noltros comandám perque los tenim y qui los te los sóna.  
 —¿Y aquella campaña tant forta que prengué «La Última Hora» contra s'augment?  
 —L'hem aufegada.  
 —¿Y aquella memorable sesió en que s'Ajuntament de Palma va moure tant d'escándol contra s'augment, a sa que un concejal digué amb plena sesió que si per sa vía legal no sa pogués conseguí anulá dit augment, apelarian a fe una campaña forta perque ets abonats sa donassen de baixa? ¿Que ha resultat d'aquella promesa?  
 —L'hem aufegada.  
 —¿Y a n'es pobre abonat que no pága y li sóbra rahó, que li fan?  
 —L'aufegám.  
 —Axí que amb resúmen, sa campaña de «La Última Hora», que doná per resultat una renouera reunió de forses mortas titulades vivas, ha quedada reduhida a doble cero.  
 —Si señó; a doble cero.  
 —Y s'escandalosa sesió de s'Ajuntament de Palma, mos ha resultat a n'es final, alló de «partida de cavall y arribada d'ase».  
 —Si señó, «partida de cavall y arribada d'ase».  
 —¿Vosté tróba que heya dret?  
 —Ja li he dit que qui los te los sóna y li repetesch que noltros los tenim y los sonám.  
 —¿Fins quant?  
 —Fins que ets abonats, posehits de sentit comú sa dónin conte de s'usura que representa aquest reduhit servici y sacrificantse un mes, ¡sols un mes! mos dónin una llissó perque rebentém d'un empatx de legalidad.  
 —Vosté es d'es meus.  
 —¡.....! ¿.....?  
 —Un altre día tornaré perque tench interés de fé una nóva xerrada.

Diven que diumenje passat a n'es Toros...

No anárem a n'es Toros.  
 Sabiem que en Quinito no estava amb condicions de sortir a s'arena, y, apesá d'ell haver mós convidats, no volguerem pasá un mal capvespre, ja que s'amistad que mos uneix amb en Joaquín, no mos permet veure y aguantá un públich hós-til capás a fe fracassá hasta es mes gran artista.  
 Per axó no anárem a n'es toros, y, si heu anárem, no vérem sa corrida, y si la vérem, no volém haverl vista.  
 Si be apesá de sa nostra ausencia, mos han contat lo mes saborós de la tarde.  
 Mos han dit que en Giménez va está valent, que en Jaume Pericás, a mes de valent va está intelijent y trabayodó, que sortí a hombros y que en Quinito va demostrá agotament, com també mós diuen que degut a un accés d'amor propi, poch heu faltá perque s'hostilidad de cert sector d'es públich—es menos indicat—l'obligás a suicidarse amb so seu derré toro.

Mos cónfen igualment, que sa Presidencia, apesá de treure es mocadó,—señal oficial de concessió de trofeo—cuant ja la tenía es nostro Jaume que acudí a n'es nostro President per sa válida, aquest l'hey va negá.  
 ¿Que no heya un Reglament de Toros? Axí com ajustats a dit Reglament sa castiga a n'es diestros quant sa surten d'ell, també ses Autoridades Superiós heurien de castigá ses presidencias que el vulneren.  
 Ultimament mos diuen que en Sión Delmonte, amb calidad d'espectadó va doná un mitin increpant en Quinito.  
 No heu creim, ja que en Sión coneix practicamente lo que sofreix un torero quant te sa desgracia de topá amb una tarde gris y te per fiscal un públich intransigent capás a ferli suá tintá, com tengué en Quinito diumenje decapvespre.  
 Y axó es tot lo que mos han contat, si be heu han engraxat amb altres comentaris saborosos que perque no mos convé a noltros ni a n'es nostro torero, hem fet oreya de consul.

METISACA.

La Voz del Pueblo

Señor Gobernador Civil de Baleares y señores Concejales del Ayuntamiento de Palma, como ustedes saben y están viendo, en Palma tenemos por desgracia una indecente Casa de Correos, una Central de Telégrafos instalada en un extremo de la ciudad y el actual edificio que ocupa el Gobierno Civil que no reunen ninguna condición para tales usos.  
 Pues bien: ya que por dejadez de todos los ayuntamientos monárquicos que hemos tenido, por dejadez del actual Ayuntamiento y también por indiferencia de los gobiernos monárquicos, del pasado, del actual y de todos los gobiernos que vengan a regir en lo futuro la República, mientras ésta sea unitaria y no FEDERAL no tendremos facilidad los mallorquines de pedir a Madrid, pa-

ra hacer lo que nos dé la gana en nuestra Mallorca, ¿Por que no se cuidan de que la Casa de Correos, Telégrafos y Gobierno Civil sean instalados definitivamente en el actual Cuartel de Infantería del paseo de La Rambla?

A puesto doble por sencillo que no habrá ningún señor concejal que tome en consideración la idea que lanzo en este muy leído semanario.

Ciudadanos lectores de este semanario, confieso que me equivoqué al decir en un número de este semanario, que el actual Presidente de Ministros D. Alejandro Lerroux no formaría gobierno hasta el año 2001.

Si yo llego a saber que D. Alejandro Lerroux hubiera llegado a gobernar tan pronto, hubiese dejado de pertenecer al partido Republicano Democrático Federal y me hubiese hecho del partido Radical, como

## HOTEL ROYAL

El deseado por el visitante

lo han hecho todos los que se titulaban Federales Históricos de Mallorca, y a estas fechas estoy seguro que ya sería a lo menos gobernador de alguna provincia española.

En vista de ello ruego a los lectores de Foch y Fum, que si alguno de ellos sabe que partido reemplazará al actual Gobierno, se sirva decírmelo seguidamente para yo afiliarme en él, con el fin de pescarme un enchufe o un alto cargo y dejar de ser Federal.

El otro día el ex-ministro de Gobernación Casares Quiroga, faltando a las leyes de Enterramientos Civiles, concede permiso a unos cavernarios que se lo habían solicitado para enterrar un ciudadano Arzobispo en la Catedral de Santiago y actualmente hemos leído en la prensa que estando navegando en el vapor noruego BANADO con rumbo a España el nuevo Ministro de Estado Español, la Superioridad ha dispuesto, si es necesario, que el tren expreso de Cádiz a Madrid retrase su salida para que pueda tomar el tren el señor flamante Ministro.

Yo estaba en la creencia que con la actual República, no era permitido que un tren expreso que tiene una hora fija de salida no podía retrasar su salida por nada ni por nadie y por lo visto en la prensa, veo que se puede retrasar la salida de un tren expreso para esperar la llegada de una alta personalidad.

¿A que un tren expreso no retrasa su salida un minuto para un simple pasajero que se tarde en llegar a la estación?

Pisam.

## HOTEL ROYAL

Verbenas Aristocráticas

## Teatros

En Fleta y na Revenga a n'és Lirich

Anit, debuten a n'és Lirich amb s'aplaudida obra «La Dolorosa», que amb duptám treuran un gran partit ja que divos com en Miquel Fleta y canaris flautas com na Matilde Revenga, no hen neixen un cada sigle.

Sentím per aquesta setmana no porermós ocupá d'ells, cosa que ferém a n'és próxim número

De totes maneres, recomanám a n'és lectores que no perdín s'ocasió d'aplaudirlos.

## Teatro Principal.

També sa prepará per brindarmós una temporada de postin y axi heu fa preveure es debut que será a la brevedad y que oportuzament vos na donarém conte.

Balear.

## BOXEO

Com cada dimars, assistirem a sa velada, si be notám falta de competencia, una especie de neofitisme, que amb franquesa, no es lo que sa mareix es números públich que hey acudetx.

Estám farts de dí, de que estám cansats de veure pujá víctimes a n'és ring, y es Delegat Provincial D. Toni Arbona Garau que sempre s'ha destacat com humanista, no henría de permetre que sa inmolasen indefensos y molt menos comportá duos com es d'en Titoy amb en Borrás.

Axi com amb altres reunións protestavem es combats vermohut, avuy hem de consigná que es dos primés de dimars varen essé es millós, ja que per algo eren patrocinats p'és competent Menager Arnau Huguet, Didot d'és pugil Gregori Vidal, que cuant va está desmamat va girá s'esquena a n'és qui tant sa desvetlá per surarí de biberó.

En Pons y en Boned, foren un combat d'amateurs que no tendrien inconvenient amb rubricarílo molts de professionals, ja que en Ricardo Pons, acusá havé rebudes instruccións d'és seu institutriu, que per escoltarílo h valguéren sa victoria. També felicitám es derrotat que bregá leal y dignament.

Y es según combat, a cárrech d'és catalá Colaso y s'Huguetista Martí II, va essé lo milló de sa vetlada.

Es en Martí II, un pugil disciplinat, que com a esquivadó promet arribá a sa meta, per lo que felicitám es seu Mestre, ja que de cada vegada que veim pujá es deixeble a n'és ring, el veim milló y mes compost, prova que aprofita es fruit de s'experiencia que

li injecta es nostro país y bon amich Arnau Huguet, que amb axó de pujillisme, hen pot doná amb una cayereta a mes de mitia dot-sena de fanfarróns que confonen es Boxeo amb sa brega d'homos.

Felicitám en Pons, Martí II y es seu Menager.

Ets altres quatre combats, titulats de forsa, resultaren baix d'és punt de vista técnico, mes páldis que sa cara d'una famella cuant te «El Serranito».

Heu repetim. Ja que s'ha conseguit fe interessá es públich p'és Boxeo a Palma, es hora de combiná velades que no defraudín ja que un client es mes mal de conservá que de conseguf.

Y si no heu creis... al tiempo.

HOTEL ROYAL  
Explendida vista al mar

## FOCH COLGAT

Solucions d'és número passat

Endevinaya:

Es peix mes petit.

Buida-Cervells:

ARIANY!

## ENDEVINAYA

Es qui a mi menos ma vol per cualsevol puesto hem veu y si jo no hey som so creu ja que si no heu volgués creure no hem veuria com veurés.

## BUIDA-CERVELLS

ARE BELAS

Amb aquestes lletres, compondre es nom d'una Provincia d'Espanya

(Solucions a n'és número qui ve.)

## El feudo del pirata mallorquin

El rincón poético y centro veraniego cosmopolita de Cala-Ratjada—y según afirmación de malas lenguas, feudo del pirata mallorquin—ha surgido un fenómeno de emulacion que ha puesto en conmoción a la reacción morijil.

En las arenas de la pintoresca playa de Cala Agulla, un día pude contemplar a mis anchas a un nutrido grupo de giristas, jóvenes de la localidad y criadas de los burgueses veraneantes, que haciendo gala de la influencia que el champán ejercía en sus personas, disfrutaron de lo lindo a lo snob, a lo cosmopolita. El jefe de la banda, según pude comprobar era un tal Servera, muchacho alegre y vivaracho; el lugarteniente era un tal Gabriel, joven muy serio y que una Antonia le fué ingrata y una Anita le ha correspondido admirablemente. Vi tambien a la Consuelo, madrileña de ojos fulgurantes que fascinan y cuyo corazón sensible le acarrea sinsabores. Su chiflado actual, es un tal Bartolomé. Todo eso huele a extranjerismo. Así lo afirman las beatíficas gentes.

Me olvidaba de decir, que, a las fiestas patronales del pueblo de Artá y Capdepera, las «enamoradoisimas» muchachas, no hicieron ningún caso a la pandilla de los chiflados. La Consuelo, la Anita y la Antonia y demás compañeras bailaron hasta derretirse con forasteros. Y los de la pandilla tuvieron que consolarse mirando a la Consuelo, a la Antonia y a la Anita.

Si a las doce de la noche pasa uno por el sitio denominado la Ferradura verá el siguiente espectáculo: Dos seres en el portal de un chalet. He dicho dos seres pero por bien que eno mire no verá mas que un solo cuerpo. Son dos chiflados que se cantan rípos a la luz de la luna.

Todo este estado caótico ha suscitado el celo a las gentes reaccionarias. Dan la principal culpa al modo de vestir de los extranjeros y a sus costumbres nada morales desde el punto de vista católico y romano.

Y es p' eso que las cuales gentecitas van mendigando firmas por ahí para prohibir el «desco» de los pacíficos.

¿Que sucederá?

Nada, que el feudo del magnánimo pirata mallorquin, posee facetas dignas de estudio.

Pedro Recont.

Cala-Ratjada, 11-9-33.

## Fábrica de Calsat Estarellas

Per conseguí calsat d'HOMO Y NIN, cap necesidad teníu d'acudí a n'ets intermediaris

Comprauló desde avuy directament a n'és Fabricant

Acudíu a sa secció de ventas que heyá montada a n'és Carré

PI Y MARGALL, 27 Y 29 (ENSANCHE)

es costat d'és Garage Condal.

Ahont trobaréu economia y milló calidad que a cualsevol altre banda.

Fabricant  
Tomeu Mateu (Pedro)

PLATON

Carré Sirena

INCA Mallorca

Es que INCA visitarà si beu Platon grát recort s'hen durá.

No mos cansarém de dí que es Platon privilegat p'el gran Pel-lo fabricat es un refrescant bo. fi. com d'altre may n'hem trobat.

Per axó Platon volém y Platon recomenám. sols Platon sempre beurém y amb Platon convidarém si es bons amichs apreciam.

## De Inca

Sa Secció Municipal d'avuy 15 Septembre sembla que ha despertat viu interés.

¿Que ocurre? asistexen 7 miembros de sa majoria Republicana y los Seños Marqués y Reus de sa minoria: Salóu abarrota de curulos.

Trámites de rúbrica y debate, que te relació amb una velada musical Mallorquinista intervenguent los Seños Mateu, Marqués, Reus y s'Alcalde; queda acordat asista se Comisió de Cultura, una comisió estudiantil y quedant encarregada dita Comisió de Cultura de fer los trabajos preliminares a fi de que laca doni a tal festividad un considerable contingente altre debate sobre nombrament de Directó per sa clase d'Arts y Oficis Municipal; se ventila armoniosament, nombrantse de moment un Interino y se redactarán unas bases per subir dita plase per concurs, altres menudencias y el seño Reus se ocupa de un asunto de actualidad «Impuesto creat sobre solars» del que se ocupará en su día, una vegada sentida sa solicitud que a tal fi te noticias se presentará o se ha presentada.

Venen solicitudes, y lletjada sa primera, el Sr. Mateu proposa quedí per estudi, ja que per refuta eis argumentos en que se funda, son precisos estudios dels estatuts Municipals y altres llets.

Intervenen Reus, Marqués, Capó y s'Alcalde.

Novament el Sr. Mateu insisteix, que se fasti un estudi, se consulti a técnicos y se resolrá justiciera ment una vegada estudiadas sus disposiciones legals si be opina que pot averi equivocaciones, está segurissim de sa legalidad de s'imponente, se fa llerguerud y ja en tornarem parlá.

Finalment se acorda «después de movidita discusió, que una comisió de nostra Corporació vaji a Madrid per sollicitá un Institut. Vota contra ella el Sr. Reus y quedan xasqueats, ja que el Seño Reus mos tenia provas dadas de ser amante de sa Cultura, pero un velnat nostro mos díu petit a se oreye.

¿Que no li vels sa punta Barbó? si mos duen s'Institut fan mal a nes FRARES y mos quedam mes frescos que antes, ja que enteném son mes importants los intereses jenerals d'és POBLE que los particulas de FRARES y seglars

Entenem y voleu demostrá que s'Institut convé a Inca y no mos espiquem com cap bon Inquero pugá votar en contra.

Barbó.

## ¿Huelga o Crisis?

Si nostros informadós no mos engañan, los empleads de nostra Hipica han romput en sos elements administratius.

Sembla que se intentava una rebaixa de salaris y no fou posible avenencia.

¿Com acabará?

Esperém que los acontecimientos se desarrolin normalment y anirán datos y comentarís; celebrant com a Inqueros, que sas divergencias sean resoltas y no siga un obstácle mes pel seu funcionament.

Barbó

## Futbol

Papurri Constancia con 5 reservas y el Olímpico partido amistoso; sin pena ni gloria y unicamente con sus correspondientes sustos el Meta visitante, transcurren 15 minutos a los cuales Antolin marca el 1.º de la tarde y al minuto de Pena marcan los visitantes, en 5 minutos tira el Constancia 2 corners y 3 tiros rozan al larguero, se va notando codicia, pero la flaqueza y falta de conjunto muy notorias hacen que llegue el descanso sin alteración.

Reanudado el juego mucha amenaza y

## HOTEL ROYAL

Posée Playa particular

dominio local y el Goal no llega hasta los 15 minutos que Torres marca, a los 17 otra vez Torres marca el 3.º y se llega hasta el final sin otra alteración, habiendo presenciado el record de las paradas por parte del Guarda Meta ¡Vaya sustos!

Tenemos quasi ya el Campeonato encima y de conjunto estamos verdes.

¡A entrenarse tocant!

Formalito.

HOTEL ROYAL  
Juegos Náuticos - The dazant

## Impresiones de una noche de verano

En una de estas cálidas noches de verano, huyendo del morbo vicioso y rutinario de las exhibiciones mundanas, salí hacia las afueras de la bulliciosa ciudad; quería, sin saber porqué, encontrarme en un paraje solitario, y contemplar el espacio infinito; anduve deambulando bastante tiempo por arrabales recién construidos, con casitas bajas y blancas, sus calles sin urbanizar y la poca iluminación dábanles un aspecto casi solitario; me desvíe por un estrecho sendero un tanto tortuoso, a cuyos laterales veía a la luz de la luna, la tierra removida y zurcada mil veces por las máquinas agrícolas, y un tostado hierbajo esparcido por doquier, denotaban una laboriosa siega reciente; un demolido caserón de roídas puertas y muros agrietados, en medio del campo gris, servía para almacenar en él las herramientas del laborable campesino; seguí avanzando entre la semioscuridad vespertina, ante mis ojos ofrecíase una estrecha carretera de paredes desiguales y polvorientas, algunas secas hierbas de un color indefinido asomaban por entre sus intersticios en ambos lados del camino en uniformes montones, las piedras machacadas que seguramente servirían para el arreglo de la misma. La cinta polvoriente de la carretera bañaba los argentíferos rayos lunares, parecíase a una tupida alfombra de terciopelo blanquecino; solo el milenarío canto del grillo hería la soledad campestre, ni el más leve soplo de aire se percibía, lejos, se distinguía vagamente alguna casita de labriegos y algún otro destartado molino se erigía en celoso guardián nocturno, seguí mi camino y algo distante ví a un centenarío puente dormido en la luz del astro de la noche, el cauce de aquel, seco y verde mohoso, dejaba crecer el musgo salvaje en ambos lados. Creí prudente descansar un rato sobre el pequeño paredón derruido de un predio y ensimismado en mis pensamientos, levanté mis ojos hacia la inenmensurable bóveda celeste, parecía como si estuviesen colgados de ella millares de diminutas lucasillas, de un vivo centelleo, el color azul negro del cielo parecía de un fondo de veludillo, sus bordados encajes, dejábanse ver de tanto en cuanto, aparecían con colores rojos vivos, cruzando el espacio para perderse en lo infinito, y cuando bajé los ojos para reconcentrarme en mí mismo, habían pasado casi dos horas. Hubiera querido que aquel momento hubiese durado una eternidad, ya que en plena naturaleza y lejos de la hipócrita vida terrestre, creía haber encontrado el verdadero paraíso de mis ilusiones.

Juan Calatayud Garcías.

Palma de Mallorca, 13, 9, 33.

Moscarri.

(Retrasado)

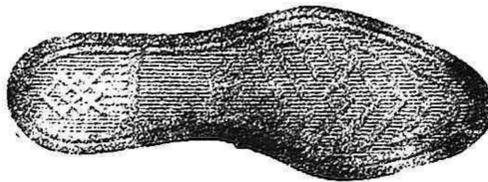
Al aparecer este artículo en las columnas de este semanario, estoy en la más completa seguridad de que ningún moscarriense calificará de arbitrario a su autor, máxime teniendo en cuenta la idiosincracia de un hombre joven, gallardo y presumido bailador de jotas y boleros con hijas de un cavernícola, de un predio llamado «Son Fustés», también había hijas de «l'amon Toni» que bailaban con traje de «tigueta» y llevaban la honra de la fiesta que tenían que ganar mucho más dinero que no el que ganaron, pero así nunca ha salido bien esto me ha dado motivo a mover mi modesta pluma después de largo tiempo de silencio.

**Fabricació de tota classe de articles de GOMA i Amiant**

**Especialitat en Soles de Goma per a CALÇAT i ESPARDENYES**

**Fàbrica i despatx: Av. Barcelona, 30  
Tel. 2200 PALMA DE MALLORCA**

**Medina Germans**



Producció diària 30.000 parells

no vos deixeu engañar ni p'és de la dreta, ni p'és de l'esquerra, sa vare pertenelx a n'hen Carbonell i l'hey heu de doná.  
Lo que no sabíam noltros era, que en temps de democracia sa vara está vinculada a una persona determinada, encara que aquesta tengués una inteligencia tan preclara y privilegiada com sa del señó Carbonell (conste que no cobram per fe propaganda) y que sa merces tot aixó y encara mes; pero noltros republicans de tota sa vida no porem admetre per cap de ses maneres, que un republicà de pura cepa com es el señó Carbonell haje d'obteni, en temps de régm renbltca, sa vara de Real Orden.  
Lluchmajó 10-9-1933.  
Casimiro Muchoveo

**Indioteria per Petra.**

Are vatj a doná un avis a tres o quatre polletan que habitan a devés Son Estaca.  
Vos avis perque estich cansat de veure aquestas brutós que estau fent y no vos donau conta que es xerrá malament no está bé y tot lo que feis amb aquell, supós que m'enteneu, no convers embuyat, vos ho dich clá y llampant perque conta vos na deu y si no tratau de mudá es vostro nom publicará y hey heurá Foqui-fumada que sa llengo vos caurá.  
Perque si tenguésiu d'alló que fa empagahi estariu mes alerta, per avuy ja bastará, alerta a un'altre vegada que es FOCH Y FUM cremará.  
Un Vigilant de nit.

**HOTEL ROYAL  
Supera a todos en comodidad**

**Ses dónes ténen vot**

Ja sa parla d'eleccions.  
Pero no, en Lerroux heu ha promés y cumplirá sa promesa.  
Ja veim moure sa coua a n'és cavernaris, com també estám veient ses curatxas de sacristia, xiquinetjant p'és vabnats y com-prometre es vot de la débil mujer. Per lo que pugá sucehí, desde que sa parla d'eleccions, tenim d'errera sa porta una granera y un gambané Cucaracha que s'arrambí, ipataplami granerada, a dins es gambané y a tirá a n'és fems.  
No heu se com mos antrá axó d'és vot de ses dónes. Comandá ses famelles? Per experiència tenim un amich que sa dóna li comanda y es sa casa d'és barrio hont heyá més desgovera. Ell no pot pahí de magre y ella no es pot bellugá de sedolla.  
¡Pobre amich nostro!  
¡Ah! Per si vos interessa, vos farém present, que aquest amich nostro no es client de sa Sastreteria Janrr d'és carré d'és Sindicat 35 que apesá d'és casa que trebáya milló, mes aviat y mes económic, com sa dóna li comanda, ell no du es calsons, pero si los duégués?  
Abans de tocá mitidia client de Can Jané sería.

**Reportajes**

Un nou setmanari gráfic aumenta es caramull.  
«Reportajes» dedica es seu primé número —y suposám que es sucesus— amb preferéncia a ses Carreras de Cavalls, sport per noltros mirat desde fa estona de coua d'uy perque s'asunto apostas son molts que n'ha desgraciats y poch es que ha salvats.  
No obstant axó, també ilustra una de ses sevas págnas amb algunes fotografies d'és nostro país Quínto Caldentey, lo cual li agrahim per s'amistad antiga que mos uneix a n'és jove torero.  
A mes, dedica espay a n'ets s'ports amb general, com també a n'és Cíue y en concret fa una bona propaganda a sa nova Emisora que tenim a Palma.  
Un velló val es número corrent, que no es molt si tenim amb conte que amb ses presents circunstancias no es moit lo que sa pot doná per un cuart de pesseta.  
Li disitjám llargaruda y bona vida, y si mentim, que el dimoni mos na duga are que ve s'hivern.  
Benvengut sia.

**Puigpuñent.**

Axó va per una jové que vol essé molt inteligent y molt espavilada que sa creu que a n'és poble altre no niá perque du calceíns calats y esperdeñetas blancas d'aquestes foradades y segóns diu son de moda y llevoñses amb aquestes dues couetas rosetas que es fadríns fa cautivá.  
Pero te sa desgraci que xerra sense tó ni só y si no s'espabiln mos veurém obligats a darli un correctiu.  
Un avisadó.

**De Santa María.**

Es motiu de agafá sa ploma domes es per dí que a Santa María hey tenim lo que no hey haviem tengut may, és es dí que sa posat a s'altura d'és pobles mes moderns, en sos deportes principalment, en ses carreras de cavallets, perque mos feren una estupenda híptica a dins una viña ahont ets altres anys mos hi poriem omplí sa panxa de rems anguany mos hi porém omplí ets uis de mirá corre y buidarmós ses butxacas de pagá.  
També mos han volgut fe veure unes quantas carreras de peu ahont hey han pres part ets ases de Mallorca y a noltros tanta añció mos han feta prenda que sempre feim ben net es butxacó pero quedám en sos uis plens.

Com també sería faltá a n'és nostro veure si deixavem de recordá ses nostres modernistes polletes que en res volen quedá a derrera y com que d'ensá que susa aná sense calses axí totes el s'han tirades y molts s'han fetes socies de aquella casa tan acreditada que fabrica fuyes de afeita marca Gillet, per fersé la palosi per les camosis, y suplicám a totes ses que no siguin socies de dita fábrica que si fasin que sino noltros los ferém es repel.  
Com també suplicám a totes ses qui sa posan sobrasada p'és morros que no sa ni posin perque en so soi s'aclareix y soyan tota sa cara a ses amigues y es front a n'és vostros novios y cuant fujen d'és vostro castat amb aquellas galts tan verineyas pareix que el s'han fetas empagahi, bueno tant deportistas com polletes modernistes procurau fe ses coses bé.  
Un Deportista.

**Va per tres fabricantes foravilanes**

Per comansá hey posaré sa mes petita de ses tres, es un fregay que no val res y jo el tir a n'és famé.  
Sebastiana Molinera jo a tu ta vuy avisá que no m'has de molestá cuant ma vejis p'és carré o sino mes t'en faré que molt mes greu ta sabrá.  
Sebastiana tu ets una atleta presumida domes tens que ets molt desminuida pero una cosa amb accés atlotas com tú en fas un feix cuant m'envatj per foravila.  
De sa cunia que en dirém es una que no te vergoña sempre va plena de roña y es com un porch que no s'entem.  
Si tú no tens jens de vergoña jo t'en faré recobrá papegay jo ta vuy dí clá que en mí no t'has de posá perque tENCH PÓ DE PLEGÁ un raix de sa teua roña.  
Cuant anau p'és carré no heu de fé tant de locas perque parexun talment llocas cuant surten d'és nieró.  
Sou tres renoueras que d'enfora heu parexun y ahont savuya aneu parexun tres cafeteras.  
Are ja ma vuy despedí de voltros y no mes y si vos dech algúns dobbés ma agradería que mo venguesiu a dí.  
Aquesta ja es sa derrera que jo vos fatj per avuy y si trobau que axó es un embuy ja heu aclarirém un altre vegada perque na Magdaleña y na Sebastiana s'en mareixen vint y una.  
Jo vos don sa despedida y no ma torneu molestá sino es FOCH Y FUM cremará tant en s'anit com de día.

**HOTEL ROYAL  
El mejor de la Isla**

**De Son Suñer.**

He agafada sa ploma que ja feya molt de temps que en tenia ganas de dir quatre paraules a demunt aquest setmanari referent a na aquestas dues fadrinas que sa pensen que perque son de ses mes ricas de per Son Suñer que ja poren fe lo que les dona la gana.  
Señores vendrán uns días que tendréu resentiment vos avorrirá sa jent y heuréu de quedá per tías.  
Perque lo que ma feres a jo de fermé aná a un altre poble perque tu volías conversá amb un altre.  
Si no volías conversá amb jo no m'haguesis dat paraula y en lo que feres demostrares que ets mes falsa que es duros de plom.  
També se que a altres los has fet lo mateix o molt consembiant y estaria molt content que en trobarmé no vos riguesiu tant de jo ni de sa meua jent.  
També desitjaria que a n'és que are festetjau no les fésen un mal fet perque son homos que no el sa mareixen, guapos y bons atlots que no fan mal a n'és pá cuant el sa menjén.  
No son com voltros que sou dues magristas llargas y primas que parexun un pí mal esportgat, vos acompany a una arengada sense moca de secas que estáu y tothóm vos fa riayes y si vos miraseu amb un miray veurieu que sou voltros que feis riayes.  
Ma! sa panxa vos fes rias de tant de riure y falgá y si ma tornau marmulá Deu vos heuria de dá roña de sa que te un cá perque poguesiu gratá cent anys plegadas ses dues.  
Teníu un mal acostum si tothóm vos fa riayes y per essé mal educades es que vos ha socorrades aquest pich es FOCH Y FUM.  
Un Veterano.

**HOTEL ROYAL  
De primerísimo orden**

**Artá**

**Sesión del Ayuntamiento**

El desarrollo de la sesión fué bastante aburrida apesar de tratar varios asuntos de sumo interés pero la mayoría salia del redondel y tras el burladero espera la acometida de la minoria convirtiéndose en charla de café manifestándolo así el Alcalde.  
Bien podimos ver que a todos los asuntos no les quieren dar importancia más tratándose de un señor concejal que tiene monopolizado todos los pastos del Ayuntamiento y enchufado en la cloaca un empalme para conducir las aguas sucias en su huerta.  
Veremos que dictamen darán las comisiones ejecutivas para depurar las realidades de tan desastroso cometido.  
¡Por fin! Si no nos engañan el domingo nos darán relación de la liquidación del camino de «Las Fuyas» al cabo de tres años. Y la resolución del Sepulturero? y el expediente del empleado cuando vendrá? y las escuelas, y plano de la población, proyecto de «Sort d'és Brill» y la canalización de que hace dos años está en el presupuesto consignada y no se habla de ello? Esperamos con calma vuestra desdichada suerte que la esperamos si con calma pero una calma revolucionaria que se puede convertir para echaros por indeseables de nuestro Consistorio.  
Hasta el Domingo que tomaré nota con lapiz encarnado.  
M. B. T.

**De Lluchmajó.**

En sa pujada del señó Lerroux son molts es comentarís y cabalas que sa fan per dins es centros polítichs y p'és qui no heu son. Mentres uns opinan que s'actual Alcalde y es primé Tinent solicitarán permis per temps ilimitat, a fi que sen pugá encarregá accidentalment de s'Alcaldia el señó Carbonell, altres creuen que s'actual Alcalde te pensat sollicitá permis a n'és Lluchmajorés amantes d'és progúes y de s'honrades per continuá esent s'Alcalde durant 10 anys consecutius y passat aquest temps entregá es basto a mestre Parets perque fase de Batle durant quinze anys mes.  
Suposám que aquets contes a sa conjunció republicana-socialista los surtirán errats —y dic aixó en fundament— perque l'amón Jaume Seu, homo de criteri tan clá amb política com en ses altres coses, done consels a n'el señó Carbonell diguentli que no siga tonto, que nos dexi prende es pel, que sa vara es seua, y ben seua, y la de volé per ell (no diguis aferret a un que cau); y mes tart repetia a mestre Tropol, s'ermitá d'és ferro.

**HOTEL ROYAL  
Situación inmejorable**

**De Esporlas.**

Hace ya mucho tiempo que en Esporlas todos los Miércoles y los Domingos se están haciendo bailes amenizados por la Orquesta Jaz de Don Juanito Calafell y como este baile está dirigido por este cavernícola hace pagar una peseta y todavía hay torpes que acuden a proteger tan detestable birria.  
Y estas criticas beatas no hacian más que murmurar la fiesta de San Pedro porque la Comisión para estar sentados hacia pagar 0'50 céntimos y 0'20 para los jóvenes, teniendo en cuenta que la Comisión tenía sus muchos gastos. En cambio pagan 1 peseta con Juanito y no dicen una palabra.  
Pues la segunda fiesta de San Pedro se puso a principiar el baile y hacia pagar una peseta, pero viendo que no acudia mucha jente, lo descendió a 0'80 pero tampoco tuvo éxito, después a 0'75, luego a 0'40 y sin resultado, después para hacer un poco de propaganda insertó unas columnas al periódico «El Día» diciendo que lo que se recaudaría día 7 lo destinaria a beneficencia para los pobres locales y hacia pagar 0'80, pero, según hemos podido averiguar los pobres no han palpado ni un céntimo.  
¡Vaya rasgo filantrópico!  
Un Maurista.

**Creu Vermeya.**

Desafiando el hombre desde el mas pequeño hasta el mas grande del mundo. Me refiero con lo dicho a unos valientes segadores de alfalfa con la herramienta llamada «dalla» dichos individuos dicen por todas partes que no hay nadie que los gane a dicho trabajo, pero solo lo dicen detras de mí, porque cuando yo estoy todos callan. (lo hacen igualmente de los perros chicos que ladran cuando no los alcanzan), y encuentro yo que solo se segar un poco con la «dalla» apostaria cualquier cantidad a cualquiera que me dijera bisabis yo te geno, come tam'ien apostaria que segaría tres cuartos de diarios diez días seguidos, y si hay alguno que lo dude puede convencerse cuando quiera, que yo estoy dispuesto a todo.  
Creu Vermeya calle de Montaña N.º 11 Juan Carbonell Barceló. (y si no te agrada no ea menjís).  
Guillero Mas.

**Perreras.**

(Continuación)

Cuidado al Mojón, porque el Mojón es muy delicado amigo Gornals Polayna no tengo que advertirlo porque tú y el Secretario en Juan del Hospital (a) Pamboli entendiets de Leyes, vamos de Leyes de Pica Pleitos, de receptor lo sabels pero tomar la medicina para los otros, de ninguna manera en Brollar si que creemos que solís el Rey del

**Propietaris**

Presuposts GRATIS per construcció d'aceras, empedregats o enretjolats. Tramitació de permisos per dit trebay. Facilitads de pago :- Preus rahnables.

**Bernardi Seguí Garriga**

Contratista de s'Ajuntament de Palma

Carré Norante Tres N.º 3-1.º  
(Cantonada Anselmo Clavé)  
Palma de Mallorca

**Alpargatera Mallorquina**

Te es gust d'ofervós inmillorables sebatés, sabatilles y esperdeñes sóla de goma.  
**ALPARGATERA MALLORQUINA**  
Vos brinda es seu extens y variat surtit amb HULES de tot dibuix y de tot preu.  
Lo que a n'en JORDI comprán, amb motiu heu alabáu.  
**ALPARGATERA MALLORQUINA**  
**67 CARRE D'ES SINDICAT 67**  
Alpargatera Mallorquina

## HOTEL ROYAL

### Expléndido servicio

Barahay, con vuestros asquerosos proyectos para sacar pesetas a los infelices que hasta la fecha habéis hecho... Pero nosotros estamos en nuestro terreno, ya decidimos no desmayaremos hasta la última gota de tinta, ya que vosotros tenéis tanta no os habéis dignado a contestar. La culpa es muy fea y no hay nadie que la quiera: como vosotros dos y compañía de analfabetos que tiráis la piedra y escondéis el brazo. Estamos cansados ya de oír murmurar y criticar de estos miserables Estrafalarios y asquerosos, que hagais de fanfarrones en vuestra casa delante de mujeres pero en público os guardáis muy bien de hacer de valientes. Porque los valientes se ven con la pluma y otras cosas bien hechas caballerosamente. Que no lo digo, por ser muy delicado. Vosotros hareis lo que mas os convenga. No criticar se dice a cara cara ojo por ojo y diente por diente, pero pavor no tenemos porque la (Tarra) que nosotros podemos tener todo el mundo o Porreras la conoce. Poco dinero, honrados, intachables en conducta: como demostraremos mas adelante que llevamos por el sendero del bien, no de Robar a nadie ni perjudicar lo más mínimo. Creo que lo recordarás muy bien amigo José Gornals Mora Moli de Agua que se llevaron con autorización del dueño de una finca 6 almendros con trato hecho y los pagaría así como hicieron. La finca referida estaba enumerada como Presidente de la Liga de Agricultores mandastes en casa de Bernardo Rubí y encontrastes los almendros como era natural, que vaya hablar con el Presidente Polayna o Moli de Agua, está bien dijo, y para componenda hicistes pagar 50 pesetas. Porque, por tu asqueroso lo señalastes como Robo en propiedad ajena. Y, como siempre has tenido la delicadeza de no perjudicar a nadie porque decimos y hemos dicho que el Moli de Agua o Polayna eres un labrador honrado con todas las de la Ley, pero solo hace la Ley a los infelices, porque a los que tienen un poco de criterio no se atreve. Sabéis porque es un gran valiente, pero nosotros consideramos que es un cobardón asqueroso y repugnante como el mismo lo tiene bien comprendido, pero no lo quiere comprender—cada loco con su tema yo con el mio me voy—. Nosotros no

podemos comprender como de una vez no te desengaña tu primo hermano Abogado que es contigo Polayna.—Cuerda y cantaro—. Dices en público a los cuatro ignorantes que has pagado el valor de las fincas casa y 5 cuartos y 26 destres. Creo que estas muy equivocado ya decidimos que mientras... Hay alguna firma que haya cobrado el Apoderado o su Poteatante...? Nosotros decimos con toda la fuerza de los pulmones que no... Tienes camino comprado dice el asqueroso Polayna como es que no pasas; creemos que lo tiene tan comprado como lo demas. E hicistes un depósito en un Juzgado que culpa tenemos o tiene el Apoderado del Predio es «Colomé» si otros se las llevaron: pero nosotros decimos que nos faltan estas pesetas para ser tuyas. Y no te da vergüenza pronunciar estas palabras que has pagado; nosotros no saldríamos a la calle. Pero no obstante... Si hoy mañana te quedases con las fincas no tendremos otro remedio que pedir nuestros derechos judicialmente que son muy lógicos, y si no te las quedas pediremos el alquiler del 29 hasta el 33 como puedes decir que es tuya y na mas posees una Escritura privada y registrada para poner el pleito que no podía prosperar y un posesorio. No comprendes que tu primo hermano Abogado no te ha dicho que te retiraras y entregases la llave pero ante todo delante el mundo eres un honradísimo Labrador.—Nos conocemos—como tu jurado en Juan Bou de se Parre que dice la bomba... va a explotar... Creemos que debe ser de Agua o Moli. Tendrá razón este asqueroso que también se dedica como los Cobardes a insultar al sexo débil porque es un gañán estupendo y dentro de su cabeza na mas posee un sillar el de los cerdos cebados que se metió a jabonero que murieron de epidemia clandestinamente. No se como te atreves a insultar a una mujer y sabes muy bien que cuando tenga las cosas arregladas te hará cortar los almendros así como dice la Ley o sea el Código Civil. Nuestro inolvidable amigo alcornoque y analfabeto en Sebastián Botera Concejal que en lugar de cuidarse de su hija se cuida mas de criticar y murmurar como una pecadora; y mas le valdría que la acompañase a tomar

**HOTEL ROYAL**  
El preferido del turista

## Café CA'N PEDRO

Cantonada d'es carrés  
RUBI Y ESTADA

De clients sempre está estibat  
que es vermut hey van a fa  
y es tot perque en Pedro te  
amb tapas, surtill variat.

Y amb lloers te lo milló,  
es seu café es de primera,  
cap altre casa el supera  
Y si no heu creis prova'ho.

## PALO GARAU

Aperitiu superiò  
amb cualsevol ocasió

Palo Garau y res mes,  
un glop abans de menjá  
virtis vos conservarà  
en que menjéu amb a'els.

Palo Garau superiò  
que ningún el voldrá canviá.  
Y axí, tot bon bevedó  
sols Palo Garau voldrá.

## HOTEL ROYAL

El de mas confort y mejor trato

baños así como critica de cosas que no sabe, en casa d'en Juan del Hospital (a) Pamboli. Que honra para un padre de familia... ya que va acompañada por un mozalibete que según estamos enterados le da o le hace tomar Baños de agua caliente en compañía d'en Juan Morro.

Ramell de totes herbes.  
(Continuará).

### Por telegrama urgente

Al revolver una esquina, quedé sorprendido calle del viento joven estupeada Morena en una portaza haciendo cine en compañía de su estimable y cariñoso operador.

Es un abuso y un atentado contra la moral y las buenas costumbres de un Pueblo.

Si no se emiendan nos veremos precisados a publicarlos... Pelos... y señales... y acompañaremos una caricatura que haremos en el momento que estarán impresionando aquella excena de las Tetos de Nerón.

Ramell d- totes herbes.

NOTA. Por no haber tiempo, la semana que viene trataremos de los Jurados del concurso de la verbena y no han de dar la culpa al inocente quien tiene pulgas que se las quite.

### Nuestros Poetas.

#### El pobre mendigo

Mendigo sigue tu guía  
caminando sin cesar  
por si puedes encontrar  
el pan nuestro de cada día  
y siempre camina, camina,  
camina sin descansar.  
Pobre mendigo que vas  
siempre por las calles buscando  
lo que te van a ti dando  
te tienes que alimentar  
que de triste es tu vida  
y también que de penosa  
que de amarga y que llorosa  
si no pudiera pensar  
y pudiera remediar  
tu esclava situación  
sin que nadie quiera pensar  
en tu amargo dolor  
sigue tu mendigo errante  
como un pájaro perdido  
que cuando sale de su nido  
ha de buscar para comer  
y tu mendigo también  
te lo tienes que buscar  
siempre andando muy mal  
siempre de mal a peor  
nunca encontrarte en condición  
para poderte arreglar  
nunca tienes en tu vida  
una caricia ni un halago  
más que siempre un mal pago  
eso encuentras en tu vida  
yo creo que muchos días  
te acuestas sin comer  
y si te encuentras bien  
un poco bien te iría  
yo imploro tu carrera.  
por mi eres un peregrino  
poner en un buen camino.  
Ojalá que yo pudiera  
y no habría mejor carrera  
que sería la de un mendigo  
que de mala vida pasas  
yendo de puerta en puerta  
si encontras una de abierta  
pedis un poco de pan  
cuantas veces os encontras  
con varias puertas cerradas  
esas son casas arregladas  
que mucho os podrían dar  
pero no saben que es mal  
ni saben que es pasar pena  
sigue, sigue tu carrera,  
hasta la muerte encontrar.

Juan Cuellas

#### Más de Moscarí

No se porqué, siempre tengo tendencia de ir a pasear por la calle de Campanet, es decir, lo sé, es una fuerza espiritual que guía mis pasos hacia aquella calle, ¿porqué? Por una mujer a quien adora con todo mi alma, por la que daría incluso mi existencia, si reclamada fuera, ella es mi ilusión, mi vida, mi felicidad, al contemplar sus hermosos ojos, experimento una sensación tan profunda, tan íntima, que deja extasiado todo mi ser, sufro como un condenado, porque hay quien pretende que no nos contagiemos, pero luego, reacciono al pensar que en el AMOR no hay posible barrera infranqueable, se, positivamente que nos amamos mutuamente, y que nada ni nadie logrará decepcionar nuestros propósitos, ansioso espero aquel día, ¡aquel feliz día! en que mis labios trémulos, por la emoción interna, pronunciarán: ¡MI MUJER!

Ahora, para dar expansión a mi corazón te dedicaré unos versos:

El amor que por tí siento  
no se puede describir  
pues, se debe percibir  
para poderlo decir  
con el calor del aliento.

Tu figura me fascina  
te quiero con frenesí  
siempre pensando en tí  
yo te quiero para mí  
es el amor que domina.

Bellísima encantadora  
dueña de mis pensamientos  
disipa ya mis tormentos  
¡que ratos! ¡y que momentos!  
para un corazón que adora.

Y acepta mi adiós  
como mensaje amoroso  
y si es verdad que existe Dios  
me aceptarás por esposo.

Un Conquistador.

NOTA: Mos quedan pendents un escrit ho  
dos d'aquest carró lllarch per lo tant esperam  
espay a n'es setmanari.

# La satisfacción del deber cumplido

Plumas adiestradas lo han dicho: «Es el mejor y mas práctico ahorro el depositado en manos de seres abnegados, que, administrando consiguen multiplicar en pesetas nuestros escasos céntimos.»

Obvio es consignar que estoy inscrito a una Sociedad de tal cariz, y huelga decir que esta Sociedad es local y hace honor a su nombre al titularse «El Hogar del Porvenir.»

Su marcha triunfal hace el mejor elogio que hacerse pueda con referencia a entidades de su índole.

No soy ningún preferido por la suerte y, como todavía no poseo CASA PROPIA, no puedo cual otros lanzar al espacio el grito de ¡Hosanna! pero tampoco desconfío de llegar a serlo en los tres años que me restan para realizar mi póliza.

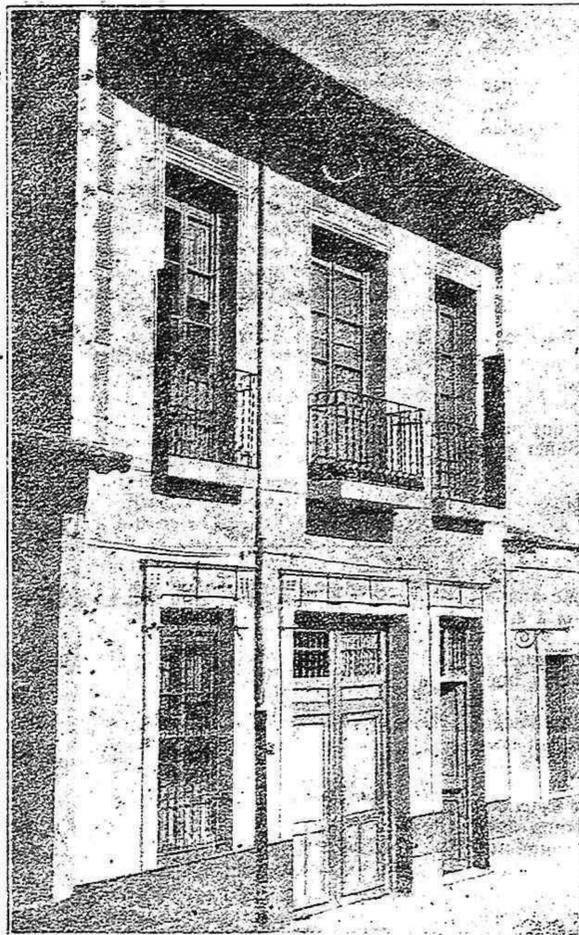
Soy participe de ello y no puedo ni debo desconfiar hasta el fin.

Es mas, como el Destino manda, si soy un excluido, sin privarme de nada, absolutamente de nada a los diez años se me será entregado con acumulados intereses, el producto total de mis ahorros.

¡Ojalá todos los asociados a entidades extrañas pudieran propagar cual nosotros lo hacemos con «El Hogar del Porvenir» al hablar de su administración honrada y próspero desarrollo.

No me lanzaré a citar nombres temeroso de herir susceptibilidades pero, en muchos hogares isleños ha turbado la paz y sembrado el malhumor el incorrecto proceder de algunas Sociedades con mas humos que la nuestra, pero por desgracia de los que a ellas se confiaron, con peor administración que «El Hogar del Porvenir» la cual según sus Memorias y «Balances» la elevan a la cúspide de la honorabilidad con aplauso general de propios y extraños.

La solvencia de nuestro «Hogar del Porvenir», queda patentada ante la iluminada confianza que le brindan nuestros hermanos los pe-



ninsulares de Valencia y Alicante, donde cuenta con un crecidísimo número de adictos, y en cuyas poblaciones tiene ya en pie numerosos hogares propios que han tocado en suerte a sus inscritos.

Nuevo florón de gloria para Mallorca, la halagüeña impresión que allende los mares causan nuestras cosas. «El Hogar del Porvenir» ha sido el heraldo, el portavoz de nuestro progreso y, pues que los extraños se deshacen en elogios al hablar de «El Hogar del Porvenir», imposible es enmudecer nosotros, sería descortés, sería inicuo, sería

antipatriótico y por lo mismo, es por lo que hoy me he decidido emborronar unas cuartillas, no para decir nada nuevo después de lo mucho y bueno que han proclamado mis antecesores, sino para aportar mi modesto grano de arena a la pirámide maciza levantada por un núcleo de paisanos míos, cuyo lema es ADMINISTRACION y enarbolan el estandarte del AHORRO libertando así a muchos infelices del acoso casero.

¡Viva «El Hogar del Porvenir»!  
Palma Septiembre 1933.